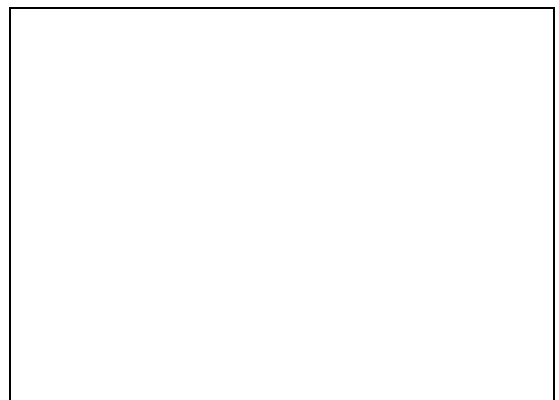


# Istruzioni d'uso

## Regolatore di depressione automatico AS 200 jet



 Traduzione



**Diritto d'autore**

© Copyright by  
Retsch GmbH  
Retsch-Allee 1-5  
42781 Haan  
Germania

---

## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni sul Manuale d'uso .....</b>	<b>5</b>
1.1	Esclusione della responsabilità .....	5
1.2	Copyright.....	5
1.3	Spiegazione dei caratteri e dei simboli .....	6
1.4	Spiegazione dei simboli nelle avvertenze per la sicurezza .....	6
<b>2</b>	<b>Regolatore di depressione automatico .....</b>	<b>8</b>
2.1	Collegamento del regolatore di depressione automatico .....	8
2.2	Impostazione del regolatore di depressione automatico .....	9
<b>3</b>	<b>Index .....</b>	<b>11</b>



## 1 Informazioni sul Manuale d'uso

Il presente manuale d'uso è una guida tecnica per l'utilizzo sicuro dell'apparecchio. Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di effettuare l'installazione, la messa in esercizio e l'azionamento dell'apparecchio. La lettura e la comprensione del presente manuale d'uso sono il presupposto necessario per poter utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e conforme alle prescrizioni.

Questo manuale d'uso non contiene istruzioni per la riparazione. In caso di dubbi sul presente manuale d'uso o sull'apparecchio, nonché in caso di eventuali difetti o necessità di riparazione, vi preghiamo di rivolgervi al vostro fornitore o direttamente alla Retsch GmbH.

Ulteriori informazioni sul vostro apparecchio sono riportate in <https://www.retsch.it> sulle pagine specifiche.

### Revisioni:

La revisione del documento 0005 riferita al manuale d'uso "Regolatore di depressione automatico AS 200 jet" è redatta ai sensi della direttiva Macchine 2006/42/Ce.

### 1.1 Esclusione della responsabilità

Il presente manuale d'uso è stato redatto con la massima accuratezza. Con riserva di modifiche tecniche. Si esclude qualsiasi responsabilità per danni alle persone derivanti dall'inosservanza degli avvisi e delle avvertenze per la sicurezza contenuti nel presente manuale d'uso. Si esclude qualsiasi responsabilità per danni alle cose derivanti dall'inosservanza degli avvisi contenuti nel presente manuale d'uso.

### 1.2 Copyright

E' vietato riprodurre, diffondere, modificare o copiare in qualsiasi forma il presente Manuale d'uso o parti di esso senza previa autorizzazione scritta della Retsch GmbH. In caso di contravvenzione a questa regola seguirà una richiesta di risarcimento danni.


### 1.3 Spiegazione dei caratteri e dei simboli

Nel presente manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti caratteri e simboli:

Diciture e simboli	Significato
①	Indica una raccomandazione e/o un'informazione importante.
<b>Caratteri in grassetto</b>	Evidenzia un termine importante.
• • •	Elencazioni
(1), (2), (...) (A), (B), (..)	I componenti hanno una definizione fissa.
⇒	Passaggi di un'istruzione operativa.
→	Risultati di un passaggio operativo

### 1.4 Spiegazione dei simboli nelle avvertenze per la sicurezza

Nel presente manuale d'uso, le seguenti **avvertenze** avvisano l'utilizzatore in merito a possibili danni e pericoli:




PERICOLO

D1.0000

**Pericolo di lesioni mortali**  
Fonte di pericolo

- Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.
- **Indicazioni e istruzioni su come evitare i pericoli.**

L'inosservanza degli avvisi di „pericolo“ possono avere come conseguenza **lesioni mortali o gravi**. Sussiste un **rischio molto elevato** di infortunio ad esito mortale o di danni permanenti alla persona. Il testo esplicativo o le istruzioni di intervento sono inoltre accompagnate dal simbolo e dal termine **⚠ PERICOLO**.



AVVERTIMENTO

W1.0000

**Pericolo di lesioni mortali o gravi**  
Fonte di pericolo

- Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.
- **Indicazioni e istruzioni su come evitare i pericoli.**

L'inosservanza degli avvisi di „Avvertimento“ possono avere come conseguenza **lesioni mortali o gravi**. Sussiste un **rischio elevato** di grave infortunio o di danni anche mortali alla persona. Il testo esplicativo o le istruzioni di intervento sono inoltre accompagnate dal simbolo e dal termine **⚠ AVVERTIMENTO**.

**⚠ CAUTELA**

C1.0000

**Pericolo di lesioni**

Fonte di pericolo

- Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.
- **Indicazioni e istruzioni su come evitare i pericoli.**

L'inosservanza degli avvisi di „Cautela“ possono avere come conseguenza **lesioni di media o lieve entità**. Sussiste un rischio medio o lieve di infortunio o di danni alla persona. Il testo esplicativo o le istruzioni di intervento sono inoltre accompagnate dal simbolo e dal termine

**⚠ CAUTELA.**

**AVVISO**

N1.0000

**Tipologia di danno alle cose**

Fonte di danno alle cose

- Possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avviso.
- **Indicazioni e istruzioni su come evitare danni alle cose.**

L'inosservanza dell'avviso può avere come conseguenza **danni alle cose**. Il testo esplicativo o le istruzioni di intervento sono inoltre accompagnate dal simbolo e dal termine **AVVISO**.

## 2 Regolatore di depressione automatico

Il regolatore di depressione automatico disponibile come accessorio del Retsch GmbH consente la regolazione automatica dell'intensità del flusso d'aria sul setacciatore a getto d'aria AS 200 jet entro un range  $\Delta p$  di 50 mbar.

Il AS 200 jet misura la depressione momentanea entro il vano diffusore (A) e controlla di conseguenza il regolatore di depressione automatico. Questo permette di compensare le oscillazioni causate dall'aspirapolvere industriale e quindi di mantenere stabile la depressione.

### 2.1 Collegamento del regolatore di depressione automatico

#### CAUTELA

C2.0046

##### **Pericolo di danni all'udito**

Elevato livello di rumorosità

- Il rumore prodotto sul foro di aspirazione può innalzare il livello di rumorosità. Una rumorosità eccessiva in termini di intensità e di durata può provocare disturbi o danni permanenti all'udito.
- **Predisporre adeguate misure antirumore.**
- **In caso di rumore elevato o continuo, utilizzare protezioni per l'udito.**



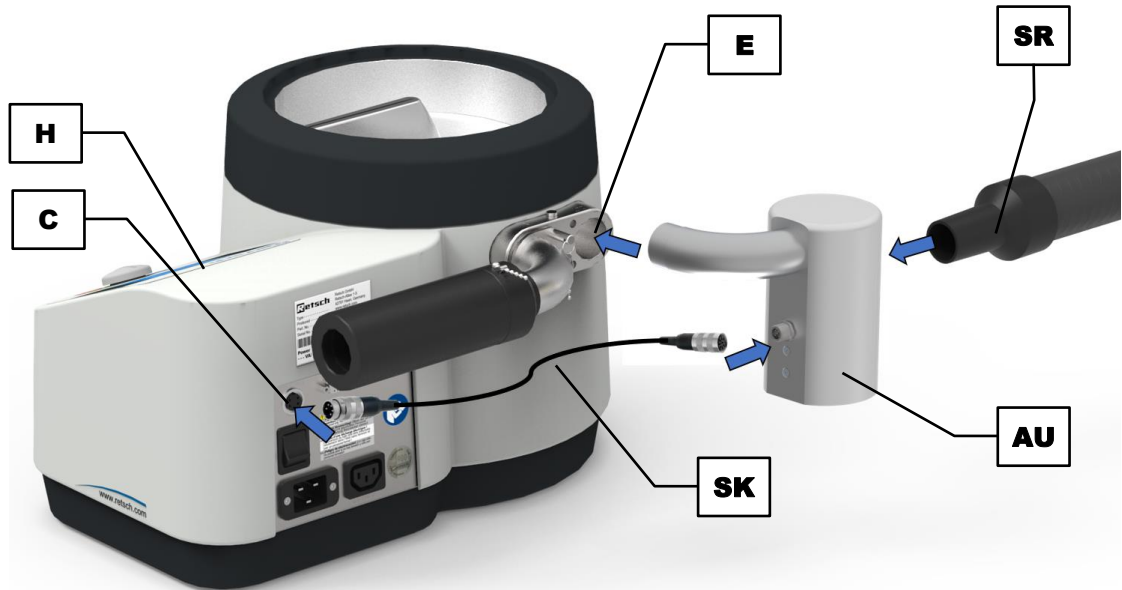
#### CAUTELA

C3.0049

##### **Pericolo di lesioni dall'espulsione di liquidi o particelle**



Torretta vagliante non saldamente fissata o coperchio del setaccio mancante o danneggiato

- Se l'apparecchio viene azionato con la torretta vagliante non saldamente fissata oppure con un coperchio del setaccio danneggiato o con vetro danneggiato o mancante, eventuali liquidi o particelle espulse potrebbero provocare lesioni.
- **Avviare l'apparecchio solo se la torretta vagliante è fissata in modo saldo e sicuro.**
- **Non utilizzare mai un coperchio di setaccio con vetro danneggiato o mancante.**
- **Utilizzare sempre setacci Retsch integri con guarnizioni intatte.**



**Fig. 1:** Montaggio del regolatore di depressione automatico

- ⇒ Inserire il regolatore di depressione automatico (**AU**) nel canale di uscita dell'aria (**E**).
- ⇒ Collegare il cavo di comando pentapolare (**SK**) all'interfaccia dell'apparecchio (**C**) per il regolatore di depressione automatico.
- ⇒ Collegare il tubo di aspirazione (**SR**) dell'aspirapolvere industriale al regolatore di depressione automatico (**AU**).

Se il cavo di comando del regolatore di depressione automatico è collegato al AS 200 jet, questo viene riconosciuto automaticamente e sull'unità di comando (**H**) viene visualizzato il simbolo . Se il regolatore di depressione automatico non è collegato, il simbolo  viene raffigurato nel colore grigio.

## 2.2 Impostazione del regolatore di depressione automatico



**Fig. 2:** Regolatore di depressione automatico

Se è collegato un regolatore di depressione automatico, è possibile impostare il valore di depressione desiderato compreso tra 20 e 100 mbar. Il regolatore di depressione automatico è in grado di mantenere stabile la depressione entro un range di regolazione  $\Delta p$  di 50 mbar.

**NOTA** Assicurarsi che il valore di depressione durante il processo di setacciatura sia sempre inferiore a 100 mbar (10 000 Pa risp. 1,45 psi).



### 3 Index

<b>A</b>		
Avvertenza.....	6	
Avvertimento .....	6	
Avviso.....	7	
Cautela.....	7	
Pericolo .....	6	
<b>C</b>		
Caratteri e simboli.....	6	
Copyright .....	5	
<b>D</b>		
Danni all'udito .....	8	
Dicitura.....	6	
<b>E</b>		
Esclusione della responsabilità .....	5	
<b>I</b>		
Informazioni sul Manuale d'uso .....	5	
		Istruzioni d'uso .....
		Istruzioni di riparazione .....
		<b>L</b>
		Livello di rumorosità.....
		<b>R</b>
		Range di regolazione.....
		Regolatore di depressione
		automatico.....
		Regolatore di depressione automatico
		collegamento .....
		impostazione .....
		montaggio.....
		Revisioni .....
		<b>S</b>
		Simboli .....
		Spiegazione dei simboli nelle avvertenze per la
		sicurezza .....

# REGOLATORE DI DEPRESSIONE AUTOMATICO

AS 200 jet - | 32.100.0004

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente dichiariamo, rappresentati dal firmatario, che l'apparecchio sopra denominato è conforme alle seguenti direttive e norme armonizzate:

### Direttiva Macchine 2006/42/CE

Norme applicate, in particolare:

DIN EN ISO 12100                      Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione

### Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE (testato a 230 V, 50 Hz)

Norme applicate, in particolare:

EN 55011                                Apparecchi industriali, scientifici e medicali - Caratteristiche di radiodisturbo -  
Limiti e metodi di misura

DIN EN 61326-1                      Apparecchi elettrici di misura, controllo e laboratorio - Requisiti di compatibilità  
elettromagnetica

### Restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS) 2011/65/UE

### Incaricato autorizzato per la compilazione della documentazione tecnica:

Julia Kürten (Documentazione tecnica)

Dichiariamo inoltre che la documentazione tecnica pertinente relativa all'apparecchio summenzionato è stata redatta secondo le disposizioni dell'Appendice VII parte A della Direttiva Macchine e che ci impegniamo a fornire su richiesta tale documentazione alle autorità di vigilanza del mercato.

**In caso di modifiche all'apparecchio non concordate con la Retsch GmbH, nonché in caso di impiego di accessori o di ricambi non omologati, il presente certificato perde la sua validità.**

Retsch GmbH

Haan, 09/2023



Dr. Stefan Mähler, Responsabile tecnico





**Retsch**<sup>®</sup>

**Diritto d'autore**

© Copyright by  
Retsch GmbH  
Retsch-Allee 1-5  
42781 Haan  
Germania